

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

(повне найменування закладу вищої освіти)

факультет іноземних мов

(назва інституту/факультету)

Кафедра англійської мови

(назва кафедри)

“ЗАТВЕРДЖУЮ”



проф. декан факультету іноземних мов

Тетяна КОЛІСНИЧЕНКО

“12” серпня 20 24 року

РОБОЧА ПРОГРАМА

навчальної дисципліни

Стилістика англійської мови / English Language Stylistics

(вказіть назву навчальної дисципліни (іноземною, якщо дисципліна викладається іноземною мовою))

обов'язкова

(вказати: обов'язкова)

Освітньо-професійна програма «Англійська мова і література та друга іноземна мова»

(назва програми)

Спеціальність 014 Середня освіта

(вказати: код, назва)

Галузь знань 01 Освіта/педагогіка

(вказати: шифр, назва)

Рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

(вказати: перший (бакалаврський)/другий (магістерський)/третій (освітньо-науковий))

факультет іноземних мов

(назва факультету/інституту, на якому здійснюється підготовка фахівців за вказаною освітньо-професійною програмою)

Мова навчання англійська

(вказати: на яких мовах читається дисципліна)

Робоча програма навчальної дисципліни Стилїстика англїйської мови

(назва навчальної дисципліни)

Складена відповідно до освітньо-професійної програми
«Англїйська мова і література та друга іноземна мова», затвердженої Вченою
радою Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича
27.04.2022 р.

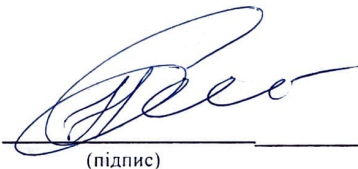
Розробники: Батринчук Зоряна Романівна, асистент кафедри англїйської мови, к.ф.н., доц.
Буртник Софія Ярославівна, асистент кафедри англїйської мови,
Грижак Людмила Михайлівна, доцент кафедри англїйської мови, к.ф.н.

(П.І.Б. авторів, посада, науковий ступінь, вчене звання)

Погоджено з гарантом ОП і затверджено на засіданні кафедри англїйської мови

Протокол № 7 від "12" серпня 20 24 року

Завідувач кафедри



(підпис)

Єсипенко Н.Г.

(прізвище та ініціали)

Схвалено методичною радою факультету / навчально-наукового інституту

Протокол № 1 від "12" серпня 20 24 року

Голова методичної ради факультету /
навчально-наукового інституту



(підпис)

Беженар І.В.

(прізвище та ініціали)

Мета навчальної дисципліни:

є формування у студентів наукового уявлення про стилістику як мовознавчу дисципліну; засвоєння ними основних теоретичних засад курсу; формування в студентів вмінь і навичок аналізу, систематизації та тлумачення лінгвістичної природи та функціональних можливостей різнорівневих стилістичних засобів у системі англійської мови, а також функціонально-мовної і стилістичної інтерпретації тексту

Результати навчання:

Відповідно до ОП, завдання дисципліни спрямоване на те, щоб розвинути:

ЗК.05 Здатність до генерування нових ідей, виявлення та розв'язання проблем, ініціативності

та підприємливості (підприємницька компетентність)

Мовно-комунікативна компетентність

A1 A1.1 Здатність забезпечувати здобуття учнями освіти державною мовою

A1.3 Здатність забезпечувати навчання учнів іноземній мові та спілкуватися іноземною мовою у професійному колі (для вчителів іноземної мови)

A1.4 Здатність формувати і розвивати мовно- комунікативні вміння та навички Предметно-

методична компетентність

A2 A2.1 Здатність моделювати зміст навчання відповідно до обов'язкових результатів навчання учнів

A2.2 Здатність формувати та розвивати в здобувачів ключові компетентності та вміння, спільні для всіх компетентностей

A2.4 Здатність добирати і використовувати сучасні та ефективні методики і технології навчання, виховання і розвитку учнів

A2.5 Здатність розвивати критичне мислення

A2.6 Здатність здійснювати оцінювання та моніторинг результатів навчання учнів на засадах

компетентнісного підходу

A 2.7 Здатність формувати ціннісні ставлення учнів

ПРН 2. Володіти знаннями іноземної мови та її функціональних особливостей, мовних норм, необхідних для ефективного спілкування; уміти зрозуміло висловлювати іноземною мовою власні думки, бажання, наміри, пояснювати свої дії в освітньому процесі, професійному спілкуванні; сприяти опануванню учнями іноземної мови для вирішення комунікативних завдань у життєвих ситуаціях.

ПРН 4. Мати ґрунтовні знання навчального предмета; знати й розуміти систему мови; аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють; бути обізнаним зі специфікою перебігу літературного процесу різних країн, літературними напрями, течіями, жанрами, художніми творами класики і сучасності; володіти різними видами аналізу художнього твору.

1. Опис навчальної дисципліни

Форма навчання	Рік підготовки		Кількість		Кількість годин						Вид підсумкового контролю
			кредитів			практичні	семінарські	лабораторні	самостійні	індивідуальні завдання	
Денна	3	5	3	90	15		15		60		Іспит
Заочна	3	5	3	90	4		4		82		Іспит

1.1. Загальна інформація

1.2. Структура змісту навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Теми лекційних занять	Змістовий модуль 1.											
Тема 1. Стилїстика як лїнгвістична дисциплїна	9	1,5	1,5			6	9	0,5	0,5			8
Тема 2. Функціональні стилї англїйської мови	9	1,5	1,5			6	9	0,5	0,5			8
Тема 3. Стилїстична лексикологїя	9	1,5	1,5			6	9	0,5	0,5			8
Тема 4. Стилїстична	9	1,5	1,5			6	9	0,5	0,5			8

[illegible]

1.3. Тематика практичних занять

№	Назва теми (завдання)	Кількість годин
1	Функціональні стилі англійської мови	2
2	Стилістична лексикологія	2
3	Стилістична морфологія	2
4	Стилістична фонетика та графіка	2
5	Стилістична семасіологія	2
6	Стилістична фразеологія	2
7	Стилістичний синтаксис	3

1.4. Індивідуальні завдання, передбачені робочим навчальним планом

№	Завдання до тем	кількість балів
1	Можливості неформальної освіти	4
2	Стилістичний розбір художнього тексту	4

1.5. Самостійна робота студента

№	Назва теми	К-ксть балів
1	Змістовий модуль 1 Опрацювання матеріалу лекції. Стилістика як лінгвістична дисципліна	4
2	Опрацювання матеріалу семінару. Функціональні стилі англійської мови	3
3	Опрацювання матеріалу лекції. Стилістична лексикологія. Лексичне та граматичне значення. Види лексичного значення. Денотація та конотація	4
4	Опрацювання матеріалу семінару. Стилістична лексикологія. Стилістична диференціація англійського словника	4
5	Опрацювання матеріалу лекції. Стилістична фонетика та графіка. Фоностилістика	4
6	Опрацювання матеріалу семінару. Стилістична фонетика та графіка. Рима	3
7	Проектна робота: Стилістична лексикологія; Стилістична фонетика; Стилістична графіка	4
8	Опрацювання матеріалу семінару. Стилістична	4

	морфологія	
9	Підготовка до модульної контрольної роботи	
	Змістовий модуль 2	
1	Опрацювання матеріалу лекції. Стилiстична семасіологія	4
2	Опрацювання матеріалу семінару. Стилiстична семасіологія	5
3	Робота над термінологією	5
4	Опрацювання матеріалу семінару. Стилiстична фразеологія.	4
5	Опрацювання матеріалу лекції. Стилiстичний синтаксис	4
6	Опрацювання матеріалу семінару. Стилiстичний синтаксис	4
7	Опрацювання матеріалу лекції. Структура художнього дискурсу. Типи оповіді	4
8	Підготовка до модульної контрольної роботи	

* ІНДЗ – до змістового модуля, або в цілому до навчальної дисципліни визначається викладачем, з урахуванням специфіки дисципліни.

2. Освітні технології, методи навчання і викладання навчальної дисципліни

комунікативний метод, метод проєктів, метод обговорення, круглий стіл, розв'язання кейсів, групова робота, дедуктивний метод, метод оберненого класу. Технології навчання: інтерактивні додатки (Wordwall, Mentimeter, Jamboard), подкасти (Spotify), електронні підручники та ресурси (Youtube), навчальна платформа Moodle.

3. Критерії та засоби оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни

Критерії оцінювання усних відповідей студентів під час поточного контролю

5 балів	Студент продемонстрував високий рівень висвітлення та обговорення питання, демонструє структурований та логічний рівень знань викладу подій художнього тексту, застосовуючи лексичний матеріал, поданий на вивчення; повністю розкрив зміст питання і навів відповідні приклади; вірно використовував лексичні та фразові одиниці в ситуаціях усного спілкування; правильно і швидко реагував на запитання викладача; допустив не більше 1-3 мовних помилок та виправив їх самостійно.
4 бали	Студент вичерпно володіє лексико-граматичним матеріалом; розкрив зміст питання, виклавши його логічно і послідовно, навів відповідні приклади; переказ тексту відповідає оригінальному тексту художнього твору, у вірному контексті вжито фразові одиниці та лексично-граматичні структури

	адекватно використовував англійську мову в ситуаціях усного спілкування; правильно реагував на запитання викладача; допустив не більше 1-5 мовних помилок, які самостійно виправив та 1-3 помилки, які виправив викладач.
3 бали	Студент показав задовільне володіння лексико-граматичним матеріалом; не повністю розкрив зміст питання; не зовсім логічно структурував свою відповідь і не навів прикладів; правильно реагував на запитання викладача; допустив близько 10-12 мовних помилок.
2 бали	Студент показав незадовільне володіння лексико-граматичним матеріалом; не розкрив зміст питання; логічно не структурував свою відповідь і не навів прикладів; неправильно реагував на запитання викладача; допустив 12-15 мовних помилок.
1 балів	Студент практично не володіє лексико-граматичним матеріалом; не розкрив зміст питання; логічно не структурував свою відповідь і не навів прикладів; неправильно реагував на запитання викладача; не здійснив лексико-граматичний аналіз тексту художньої літератури; допустив більше 15 мовних помилок.
0 балів	Студент не відповів на запитання

Критерії оцінювання усної відповіді на семінарських заняттях

3 бали	Студент продемонстрував високий рівень висвітлення та обговорення питання, повністю розкрив зміст питання і навів відповідні приклади; правильно і швидко реагував на запитання викладача; брав активну участь в дискусіях; допустив не більше 1-3 мовних помилок та виправив їх самостійно.
2 бали	Студент вичерпно володіє матеріалом; розкрив зміст питання, виклавши його логічно і послідовно, навів відповідні приклади; правильно реагував на запитання викладача; дискутував під час обговорення тем семінару; допустив не більше 1-5 мовних помилок, які самостійно виправив та 1-3 помилки, які виправив викладач.
1 бал	Студент показав задовільне володіння матеріалом; не повністю розкрив зміст питання; не зовсім логічно структурував свою відповідь і не навів прикладів; правильно реагував на запитання викладача; допустив близько 10-12 мовних помилок.
0 балів	Студент не відповів на запитання

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи на семінарських заняттях

№ питання	Кількість балів
------------------	------------------------

1	дати визначення -- 0,75 б.
2-4	завдання з множинним варіантом вибору --- 0,25 б. за кожну правильну відповідь
5	вписати правильний термін – 0,5 б.
6	встановити відповідність – 1 б.
7-8	дати розгорнуту відповідь – 1,5 б. за кожну вичерпну відповідь
Макс.	6 балів

Критерії оцінювання модульного тесту

Модульний тест містить 6 запитань, що передбачає розгорнуту відповідь. Кожна правильна відповідь оцінюється у 2 бали. Всього 12 балів

Критерії оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни

Загальна кількість балів, яку студент може отримати у процесі вивчення дисципліни протягом семестру, становить 100 балів, з яких 60 балів студент набирає за поточні види контролю і 40 балів під час підсумкового виду контролю (екзамену).

Кількість балів за кожну тему виводиться із суми поточних видів контролю (за роботу на практичних заняттях, виконання тестових завдань, підготовку проектів). Кількість балів за модуль дорівнює сумі балів, отриманих за теми даного модуля. Максимальна кількість балів складає: за 1 модуль – 30 балів; за 2 модуль – 30 балів.

Підсумковий контроль проводиться з метою оцінки результатів навчання на завершальному етапі – під час проведення іспиту з дисципліни. Максимальна кількість балів, яку студент може отримати у ході проведення підсумкового контролю становить *40 балів* – по 10 балів за кожну відповідь екзаменаційного білету.

Відповіді на питання №1, №2 в кожному з екзаменаційних білетів передбачають демонстрацію знань студента з 3 аспектів дисципліни. Оцінювання відповідей на ці питання здійснюється за спільними критеріями.

Перелік питань екзаменаційного контролю

1. Stylistics as a science, its subject, object.
2. Brief overview of the development of Stylistics.
3. Types and branches of Stylistics. Literary Stylistics vs Linguistic Stylistics
4. Key terms and concepts of modern Stylistics: context, image, imagery, expressive means and figure of speech.
5. Denotative and connotative meaning of a word. Components (types) of connotative meanings.
6. Classifications of expressive means & figures of speech.
7. The notions of register, genre and styles in Stylistics.
8. Distinctive characteristics of the scientific prose style vs belles-lettres style.
9. Essential features of the publicist style and the newspaper style.
10. Peculiarities of belles-lettres style and the official documents style.
11. Stylistic differentiation of the English vocabulary. Subgroups of literary vocabulary

12. Stylistic differentiation of the English vocabulary. Subgroups of colloquial vocabulary.
13. The notion of “transposition”. Transposition of nouns, articles and pronouns.
14. The notion of “transposition”. Transposition of verbs and adjectives.
15. Classification of phraseological units. Decomposition of phraseological units.
16. Phonostylistics, a phoneme, a theory of sound symbolism.
17. Phonetic stylistic devices and graphic expressive means.
18. Stylistic devices based on the interaction of different types of lexical meaning: *metaphor* and *metonymy*
19. Stylistic devices based on the interaction of different types of lexical meaning: *antonomasia*, *epithet*, *irony*, *pun*, *oxymoron*.
20. Stylistic devices based on intensification of a certain feature of a thing or phenomenon: *simile*, *periphrases*, *euphemism* /*dysphemism*, *hyperbole* /*meiosis*, *litotes*.
21. Syntactic figures based on peculiar syntactic arrangement of utterances (*inversion*, *detached construction*, *suspense*).
22. Syntactic figures based on peculiar syntactic arrangement of utterances (*parallel construction*, *chiasmus*, *antithesis*, *climax*, *anticlimax*).
23. Syntactic figures based on the reduction of the basic sentence pattern (*apokoinou*, *aposiopesis*, *asyndeton*, *ellipsis*, *nominative sentences*, *parcelling*).
24. Syntactic figures based on the expansion of the basic sentence pattern (*enumeration*, *pleonasm*, *tautology*, *polysyndeton*).
25. Fundamental characteristics of *repetition*, *rhetorical questions*.
26. Defining features of narrative and its structure.
27. Types and characterisation of point of view in a narrative.
28. Significant features of narrative compositional forms.
29. Forms of interior speech presentation in fiction.
30. Forms of exterior speech presentation in fiction

Критерії та параметри оцінювання відповідей на питання 1 та 2 :

Бали	Характеристика відповіді
10	студент вичерпно висвітлює питання; чітко і конкретно висловлює головні моменти, наводить адекватні різноманітні приклади; вживає адекватні лексико-граматичні структури; логічно обґрунтовано і структурно правильно будує відповідь;
9-8	студент достатньо повно висвітлює питання; правильно виокремлює головні моменти, наводить необхідні приклади; вживає коректні лексико-граматичні структури; логічно і структурно правильно будує відповідь; проте відповідь має незначні неточності та помилки;
7-6	студент неповно висвітлює питання; не акцентує увагу на головних моментах, наводить недостатню кількість прикладів; вживає дещо некоректні лексико-граматичні структури; нелогічно і структурно неправильно будує відповідь; відповідь має деякі як незначні, так і значні неточності та помилки;
5-3	студент частково і недостатньо висвітлює питання; не акцентує увагу на головних моментах, наводить недостатню кількість

	прикладів; вживає некоректні лексико-граматичні структури; нелогічно і структурно неправильно будує відповідь; відповідь має деякі значні неточності та помилки;
2-0	студент частково і недостатньо висвітлює питання; викладає недостатній для висвітлення теми обсяг теоретичних положень; не виокремлює головні думки; не наводить приклади; використовує прості, часто некоректні лексико-граматичні структури; нелогічно і структурно неправильно будує відповідь; відповідь має велику кількість значних помилок.

Відповіді на питання № 3 мають практичний характер (стилістичний аналіз тексту)

Критерії та параметри оцінювання відповідей на питання 4:

Бали	Характеристика відповіді
10	студент повністю та правильно виконує практичне завдання білета
9-8	відповідь студента містить незначні неточності і практичне завдання виконано з незначними помилками
7-6	відповідь студента містить неточності і практичне завдання виконано неповно
5-3	відповідь студента містить значні неточності і практичне завдання виконано лише частково
2-0	студент не в змозі виконати практичне завдання

4. Визнання результатів навчання, здобутих у неформальній освіті.

Згідно з «Положенням про взаємодію формальної та неформальної освіти, визнання результатів навчання (здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти, в системі формальної освіти) у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича (протокол №10 від 28 жовтня 2019 року)» та згідно рішення кафедри англійської мови про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти (протокол №11 від 17.11.2020), під час проходження курсу «Стилістика» визнаються результати навчання студентів, отримані у неформальній освіті, з можливим перезарахуванням :

- тем/теми змістових модулів, які співвідносні за змістовим наповненням до знань, отриманих шляхом неформальної освіти; якщо отримані в неформальній освіті знання поглиблюють і розширюють тему / теми змістових модулів;
- індивідуального завдання, якщо отримані у неформальній освіті знання відповідають загальному спрямуванню дисципліни;
- тем / теми семінарських занять, які співвідносні за змістовим наповненням до знань, отриманих шляхом неформальної освіти; якщо отримані в неформальній освіті знання поглиблюють і розширюють тему / теми семінарських занять;
- тем / теми самостійної роботи, які співвідносні за змістовим наповненням до знань, отриманих шляхом неформальної освіти; якщо отримані в неформальній освіті знання поглиблюють і розширюють тему / теми самостійної роботи.

Для визнання й перезарахування знань, отриманих у неформальній освіті, студенту слід представити сертифікат, що підтверджує здобуття знань у неформальній освіті.

Шляхи здобуття знань у неформальній освіті:

- тренінги,

-освітні й практичні курси (в тому числі он-лайн),
 -семінари й вебінари (в тому числі он-лайн),
 -літні /зимові школи тощо.

5. Шкала оцінювання: національна та ECTS

Оцінка за національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
	Оцінка (бали)	Пояснення за розширеною шкалою
Відмінно	A (90-100)	відмінно
Добре	B (80-89)	дуже добре
	C (70-79)	добре
Задовільно	D (60-69)	задовільно
	E (50-59)	достатньо
Незадовільно	FX (35-49)	(незадовільно) з можливістю повторного складання
	F (1-34)	(незадовільно) з обов'язковим повторним курсом

6. Засоби оцінювання

Засобами оцінювання та демонстрування результатів навчання є:

- контрольні роботи;
- модульні тести;
- реферати;
- презентації результатів виконаних завдань;
- інші види індивідуальних та групових завдань

а. Форми поточного та підсумкового контролю

Формами поточного контролю є усна чи письмова (тестування, творча робота) відповідь студента.

Формою підсумкового контролю є іспит.

7. Рекомендована література

7.1. Фахова (основна) – українських і зарубіжних видань.

1. Biber D. Register, Genre, and Style / D. Biber, S. Conrad. – Cambridge : Cambridge University press, 2009. – 366 p.
2. Galperin I. R. Stylistics : учебник для студентов ин-тов и фак. иностр. яз / I. R. Galperin. – 3d ed. – М : Vysšaja škola, 1981. – 334 p.
3. Єфімов Л. П. Стилїстика англійської мови і дискурсивний аналіз : учбово-метод. посіб. / Л. П. Єфімов, О. А. Ясінецька. – Вінниця : Нова Книга, 2004. – 240 с.
4. Кухаренко В. А. Практикум з стилістики англійської мови: підручник / В. А. Кухаренко. – Вінниця : Нова книга, 2000. – 160 с.

5. Семінари зі стилістики англійської мови : навчально-методичний посібник / Укл. Л.М. Грижак, Н.Л. Львова, І.М. Микитюк. – Чернівці, 2021. – 84 с.
6. Батринчук З.Р. Експресивність стилістичної інверсії в сучасному епістолярному дискурсі. *Закарпатські філологічні студії*. 2020. №13. С. 12-15.
7. Батринчук З.Р. Відокремлення як стилістичний прийом, що базується на зміні порядку розташування компонентів вихідної моделі в сучасному англomовному дискурсі. *Сучасні наукові дослідження представників філологічних наук та їхній вплив на розвиток мови та літератури*: зб. матеріалів міжнародної науково-практичної конференції 9–10 квіт. 2021 р. Львів : ГО «Наукова філологічна організація «ЛОГОС», 2021. С. 55– 57.
8. Batrynychuk Z., Yesypenko N., Bloschchynskyi I., Dubovyi K, Voitiuk O. Multimodal texts of political print advertisements in Ukraine. *World Journal of English Language*. 12 (1). 2022. P. 115-128. ISSN 1925-0711.

7.2. Допоміжна

1. Collins. Free online dictionary [Electronic resource]. – Mode of access: <http://www.collinsdictionary.com/>
2. Nørgaard N. Key Terms in Stylistics / N. Nørgaard, B. Busse, R. Montoro. – London : Bloomsbury Academic, 2010. – 270 p.

8. Інформаційні ресурси

1. Figures of Speech (Stylistic Devices): http://www.myenglishpages.com/site_php_files/writing-stylistics.php
2. Stylistic Device https://en.wikipedia.org/wiki/Stylistic_device

Розподіл балів, які отримують студенти

Поточне оцінювання (аудиторна та самостійна робота)		Кількість балів (екзамен)	Сумарна к-ть балів
Змістовий модуль 1	Змістовий модуль 2	Усний іспит 40	100
T1-5	T 1-5		
30	30		

